

GEMEINDE HELPERKNAPP
DELIBERATIONSREGISTER DES GEMEINDERATES

Öffentliche Sitzung vom 6. November 2019 ;

Veröffentlichung und Einberufung der Räte : 31. Oktober 2019

Anwesend: Conrad Frank, Bürgermeister,

*Mathekowitsch Jean-Claude, Eicher-Karier Christiane, Ludwig Patrick, Schöffren,
Mangen Paul, Vosman Joske, Gieres-Deitz Sylvie, Bisenius Jean-Claude, Noesen
Henri, Gengler-Valmorbida Laurence, Losch Gilles, Erpelding Serge, Räte;*

Abwesend (entschuldigt) : Baus Ben und Gieres-Deitz Sylvie (für die Punkte 5 und 5A), Räte

Tagesordnung :

3. Genehmigung der SICONA Vereinbarungen
4. Spendenvergabe an Trisomie 21 Lëtzebuerg Asbl
5. Genehmigung eines Kaufvertrages
- 5A. Genehmigung einer Abtretungsurkunde
6. Gutachten zur Einstufung des *Kuelbecherhaff* als nationales Denkmal
7. Genehmigung einer Baulandaufteilung « Op der Nock » in Boevange/Attert
8. Genehmigung eines PAP « Auf der Neuwies – Phase 2 » in Tuntange
9. Ernennung eines Redakteurs
- 9A. Genehmigung einer Gehaltsbeförderung
10. Informationen zu aktuellen Themen und Fragen der Gemeinderäte

Tagesordnungspunkt N. 3
Vereinbarung Rukavina-Bartz / Gemeinde Helperknapp (SICONA-Zentrum)

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

die Vereinbarung vom 2. Juli 2019 zu genehmigen, mit der das Ehepaar Rukavina-Bartz aus Luxemburg die Gemeinde Helperknapp ermächtigt, auf seinen Grundstücken in Hollenfels, Katasternummern 1/156 und 6/669 am Ort "Im Brill", Naturschutzprojekte durchzuführen (Laufzeit des Vertrags: 2.7.2019-31.12.2028).

Tagesordnungspunkt N. 3A
Vereinbarung Weber Claude / Gemeinde Helperknapp (SICONA-Zentrum)

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

die Vereinbarung vom 2. Juli 2019 zu genehmigen, mit der Herr Weber Claude aus Hollenfels die Gemeinde Helperknapp ermächtigt, auf seinem in Hollenfels gelegenen Grundstück, Kadasternummer 417/1113 am Ort "Auf Nieschkaul", Naturschutzprojekte durchzuführen (Laufzeit des Vertrages: 2.7.2019-31.12.2028).

Tagesordnungspunkt N. 3B
Vereinbarung Loos Gérard / Gemeinde Helperknapp (SICONA-Zentrum)

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

die Vereinbarung vom 2. Juli 2019 zu genehmigen, mit der Herr Loos Gérard aus Boevange/Attert die Gemeinde Helperknapp ermächtigt, auf seinem Grundstück in Boevange/Attert, Katasternummern 212/1247, 213, 218/273, 219/274, 221, 221/2, 222 und 223 am Ort "In der Battergall", Naturschutzprojekte durchzuführen (Dauer der Vereinbarung: 2.7.2019-31.12.2028).

Tagesordnungspunkt N. 4
Geldspende an Trisomie 21 Lëtzebuerg Asbl

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

die Einnahmen aus der Veranstaltung "Beachdref 2019" in Höhe von 4.391,66 EUR der gemeinnützigen Vereinigung Trisomie 21 Lëtzebuerg zuzuweisen. Die Ausgaben sind zu Lasten von Artikel 3/192/648110/99001 des ordentlichen Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2019.

Tagesordnungspunkt N. 5
Kaufvertrag betreffend den Verkauf eines Wohnhauses in Tuntange

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

die Kaufurkunde vom 15. Oktober 2019 zu genehmigen, die von Maître Danielle Kolbach, Notar in Junglinster, verfasst wurde und mit der Frau Belinda Sassel und Frau Patricia Sassel der Gemeinde Helperknapp ein Wohnhaus (mit Platz) in Tuntange, Kadasternummer 337/2903 im Ort genannt "Rue de l'Eglise", mit einer Gesamtfläche von 18,45 Ar, zum Verkaufspreis von 1.250.000 Euro verkaufen.

Tagesordnungspunkt N. 5A
Abtretungsurkunde

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

die am 15. Oktober 2019 von Maître Danielle Kolbach, Notar in Junglinster, ausgestellte Abtretungsurkunde zu genehmigen, mit welcher die Firma ROSAKO aus Capellen der Gemeinde Helperknapp einen Straßenplatz in Tuntange, Sektion TA von Tuntange, Kadasternummer 422/4181 im Ort genannt « Rue des Champs » mit einer Gesamtfläche von 56 Centi-Ar, unentgeltlich überträgt und überlässt.

Tagesordnungspunkt N. 6
Einstufung des « Kuelbecherhaff » als nationales Denkmal - Stellungnahme

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

ein positives Gutachten abzugeben bezüglich der Einstufung als nationales Denkmal des Hofes « Kuelbecherhaff », welcher zur Staats-Domäne gehört, und unter der Kadasternummer 624/1009, Sektion TB von Hollenfels, im Kadaster der Gemeinde Helperknapp eingeschrieben ist.

Tagesordnungspunkt N. 7
Aufteilung eines Grundstückes « Op der Nock » in Boevange/Attert

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

das Aufteilungsprojekt zu genehmigen, welches am 6. August 2019 vom Büro BEST G.O. Sàrl aus Senningerberg im Namen der Firma INNOPLAN Sàrl eingereicht wurde, betreffend die Aufteilung eines Grundstückes in Boevange/Attert « Op der Nock », eingetragen im Kadaster der Gemeinde Helperknapp, Sektion BA von Boevange/Attert unter den Nummern 321/3944 und 321/3945, in zwei Parzellen,

den Schöffenrat zu beauftragen, diesen Beschluss gemäß Artikel 82 des abgeänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 zu veröffentlichen.

Tagesordnungspunkt N. 8
Genehmigung eines Einzelbebauungsvorhabens « Auf der Neuwies – Phase 2 » in Tuntange

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

die Vereinbarung (mit technischem Dossier) der Phase 2 des Einzelbebauungsvorhabens PAP "Auf der Neuwies" in Tuntange zu genehmigen, die am 10. September 2019 zwischen den Bauträgern Romain Grethen und Mihai Tasca und dem Schöffenrat Gemeinde Helperknapp abgeschlossen wurde betreffend den Bau von 10 Wohneinheiten auf Grundstücken in Tuntange, eingeschrieben im Kadaster der Gemeinde Helperknapp, Sektion A von Tuntange, unter den Nummern 454/3885 und 456/3591.

**Tagesordnungspunkt N. 9
Ernennung eines Redakteurs**

Der Gemeinderat,

nach geheimer Abstimmung beschließt einstimmig

Frau Isabelle LANNERS als Redakteur der Gemeindeverwaltung Helperknapp zu ernennen, in Vollzeit, unter dem Statut des Gemeindebeamten im administrativen Bereich, Gehaltsgruppe B1.

**Tagesordnungspunkt N. 9A
Antrag auf Zugang zu Grad 15 in der Gehaltsgruppe A1**

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

Herrn Joël Meyers, Beamter der technischen Untergruppe A1, die Beförderung in Grad 15 zu gewähren, mit Wirkung auf den 1. Dezember 2019.

**Tagesordnungspunkt N. 9A
Informationen zu aktuellen Themen und Fragen der Gemeinderäte**

- Die Nutzung des Gemeinschaftsgebäudes "Koschtschbau" durch eine Physiotherapeutin für die Organisation von Pilates-Kursen wird diskutiert. Der Bürgermeister teilt dem Gemeinderat mit, dass die derzeitigen Gemeindevorschriften nur die Nutzung des Gebäudes durch die Gemeinde, die Schulen und die örtlichen Vereine zulassen. Rechtzeitig und noch vor dem Inkrafttreten der neuen Regelung über die Nutzung der Gemeinschaftsräume wurde die Reservierung für diese Pilates-Kurse wegen der eingeschränkten Nutzung des betreffenden Gebäudes bewilligt. Es ist geplant, Änderungen an den Regeln für Gebäuderesservierungen auszuarbeiten.
- Rat Losch Gilles informiert den Gemeinderat, dass die Abrechnung für die Veranstaltung "Kommt Il an de Märjendall" in Kürze erstellt wird.
- Rat Losch Gilles bedauert, dass die Kirchen, die Eigentum der Gemeinde sind, nur wenig genutzt werden, während die anderen kommunalen Gebäude fast zu 100% belegt sind.
- Der Bürgermeister betont, dass die Gemeindeverwaltung sicherstellt, dass sie weiterhin die letzte Entscheidung über die Nutzung ihrer Kirchen trifft. Damit wird eine Untervermietung eindeutig verhindert.
- Rat Noesen Henri erwähnt das Angebot der Gesellschaft "MC Management" für die Verwaltung des Gemeindelotissements "Létschert" in Boevange/Attert während einer Arbeitssitzung und bedauert, dass sich später herausstellte, dass die besagte Dienstleistung bereits vorher vergeben worden war.

- Rat Bisenius Jean-Claude weist darauf hin, dass das STATEC-Faltblatt zum Pilotprojekt der zehnjährlichen Volkszählung, das auch das Logo der Gemeinde Helperknapp trägt, zahlreiche Rechtschreibe- und Grammatikfehler enthält.
- Im Hinblick auf die Nutzung von Schulgebäuden, die nach der Eröffnung der Zentralschule in Brouch nicht mehr genutzt werden, schlägt Rat Bisenius Jean-Claude die Einrichtung von « Co-Workung-Spaces » vor.
- Rat Bisenius Jean-Claude schlägt die Einrichtung einer Arbeitsgruppe für die Erstellung einer internen Hausordnung des Gemeinderates vor, um die bereits formulierten Ideen zu behandeln.
- Rat Vosman Joske informiert den Gemeinderat über eine Informationssitzung der "Regionalen Energiegenossenschaft - LEADER Lëtzebuerg West", die am 19. November 2019 um 19.00 Uhr im Gebäude "Koscheschbau" in Tuntange stattfinden wird und bei der die Öffentlichkeit die Möglichkeit haben wird, Anteile im Rahmen ihres ersten Projekts zu erwerben.
- Rat Vosman Joske fragt, ob es die Möglichkeit gäbe, in den Berichten über die Sitzungen des Gemeinderates die Beiträge der Ratsmitglieder zu bestimmten Themen, wie zum Beispiel die Sicherheit des Straßennetzes, festzuhalten. Bei dieser Gelegenheit wies Rat Vosman auf den maroden Zustand der Straßen (wie bei dem Treffen vom 25. September 2019) zwischen dem "Marienthal" und dem "Mariendallerhaff" hin.
- Rat Mangan Paul fragte, ob es Neuigkeiten über eine baufällige Brücke in Bour gäbe und ob es jemals ein Treffen zwischen der Gemeinde Helperknapp, dem Syndicat des Eaux du Sud und der Verwaltung der Technischen Dienste für Landwirtschaft gegeben habe. Rätin Eicher-Karier Christiane wird sich jedoch beim Technischen Dienst der Gemeinde erkundigen, da sie der Meinung ist, dass ein solches Treffen noch nicht stattgefunden hat.
- Rätin Gengler-Valmormida Laurence macht auf die mangelnde Sichtbarkeit an der Kreuzung in Bour aufgrund der Banner eines Unternehmers. Der Bürgermeister informiert, dass der Technische Dienst bei der Administration des Ponts et Chaussées intervenieren wird.
- Die Gemeinderatssitzung zur Abstimmung des Gemeindebudgets für das Finanzjahr 2020 und des korrigierten Gemeindebudgets für das Finanzjahr 2019 findet am Freitag, den 13. Dezember 2019 um 9.00 Uhr statt.